

主曆2017年03月12日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Office: San Jose Chinese Catholic Mission - 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

http://www.sjccm.com 408-758-8917

Pastor: 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Michael Wu

mike.wu2381@gmail.com

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

周湘曉 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

湯明昭 tangmc06@gmail.com

成人慕道(英) RCIA in English

Ted Chan tchan.sbg@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 HolyCity Magazine

古偉業 holycity@sjccm.com

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church
12033 Miller Avenue, Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一七年二月總額報告

年度目標	\$ 170,000
每週目標	\$ 3,270
二月(四週)目標	\$ 13,080
二月奉獻總額	\$ 10,710
三月(四週)目標	\$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

**【慕道班】第 16 課：唯獨聖經嗎？
人從哪裡來？死後往哪裡去？**

聖傳與聖經的密切關係

為使基督的福音保持得完整無缺，常生活在教會內，宗徒們遂立定了主教們作他們的繼承人，把教會的訓導，聖化和治理大權與工作，託付於他們，負責繼續傳報，直到世末；同時宗徒們的福音傳報，凡以文字記錄下來的，也該繼續傳承不斷，直到世界的終結。

教會在聖神的領導下所作的口頭福音傳報，稱為聖傳，書寫傳報稱為聖經。聖傳與聖經雖有區別，二者卻緊密相連，由此管道，教會在教義上、生活上和禮儀上，把他所有的和所信的都繼續不斷地傳報給後世各代。教父們的主張都證明，聖傳富有生氣，他的活力散發在教會的實際信仰和祈禱生活裡。

聖傳和聖經彼此相連、彼此共融，因為二者都來自天主，二者成為同一事體，追求同一目的，就是在教會裡宣揚基督的奧理，因為基督曾許下，要同教會在一起，直到世界的終結。

所以聖傳與聖經是兩種不同的傳教方式，聖經是天主的聖言，在聖神默感下用文字記錄下來的。聖傳是主基督和天主聖神，把傳報天主聖言的任務託付給宗徒們去傳報，再由宗徒們將此傳報福音的任務，傳授給他們的繼承人——主教們，主教們在聖神的光照下、忠實地宣揚天主的聖言，執行他們所接受的傳報任務。基督既將傳報和解釋天主啟示的任務，託付給祂所立的教會，教會為把天主所啟示的道理、完整的和正確的予以傳報和解釋，不能只接受聖經，必須對聖經和聖傳予以同樣的尊重，並以同樣的心情來接受。只接受聖經，不接受聖傳，是不夠的，與耶穌立教會的目的不合。

信德寶庫的解釋

信德的寶庫包括在聖傳和聖經中，由宗徒們手中傳授給整個教會。教會所有信徒和司牧們、恆心持守宗徒們的教導，共融於彌撒和祈禱中，共同承認和實踐所傳報的信德。

教會的訓導權

正確解釋天主聖言的任務，無論是寫下來，無論是口頭傳報，都是主耶穌託付與教會的訓導，就是託付於聖伯多祿的繼承人羅馬教宗為首的主教們，他們以救主耶穌之名執行此任務。教會的訓導權，並不在天主聖言以上，而是為天主聖言服務，在天主的命令和聖神的領導下，教導和傳報於他們的道理。為此他們要熱心聆聽給他們的傳報，盡心地加以維護，忠信的予以宣揚，引人信奉。基督信徒們也要常常想起主耶穌向宗徒們所說的話：“誰聽從你們，就是聽從我”（路十16）。所以要溫順地接受教會給他們的指示和訓導。

當信的教理

幾時教會運用救主基督賦予它的訓導全權，確定天主啟示的某端道理為當信的教理時，所有信徒都有義務接受信奉，不能改變，這端道理

成為當信的教理，同我們的信仰生活關係密切，它是我們信仰生活的明燈，驅除黑暗，使我們的信德堅定。只要我們的生活正當，我們的理智和心靈，定會接受當信教理的光照。

所以聖傳、聖經和教會的訓導權，在天主上智的安排下，是彼此相輔相成的、為人類的得救提供莫大的服務。

本欄目旨在幫助慕道者和尋求真理者打穩天主教信仰的根基，更清楚明白天主耶穌的救恩。

轉載於 天主教中文網

《活動及通告》

四旬期歐神父邀請您一起讀瑪竇福音

- 第一週 3/5 ~ 3/11 – Matthew 1 ~ 5
- 第二週 3/12 ~ 3/18 – Matthew 6 ~ 10
- 第三週 3/19 ~ 3/25 – Matthew 11 ~ 15
- 第四週 3/26 ~ 4/1 – Matthew 16 ~ 20
- 第五週 4/2 ~ 4/8 – Matthew 21 ~ 25
- 第六週 4/9 ~ 4/15 – Matthew 26 ~ 27
- 第七週 4/16 ~ 4/22 – Matthew 28

四旬期和好聖事 The Light Is On For You

日期 Date: 四旬期每周三 Every Wed. in Lent

時間 Time: 6:00 pm - 8:00 pm

地點 Location: St. Clare Church

ADA 教區年度奉獻 2/12-4/16/2017

主內的弟兄姐妹們，

每年在這時間我們是被邀請參與教區的年度奉獻 (ADA)。今年教區給我們的奉獻目標是：一萬八百元。如果我們所收到的奉獻超過這個金額，多餘的將會轉給我們團體使用。我們每個人的貢獻是重要的，我相信我們會繼續慷慨的支持教會。

今年的 ADA 主題是：“宣揚天主的愛，在基督內共融”。通過 ADA 認捐，我們得以表達對主教以及教區各項活動的愛心支持。

今年的 ADA 將從二月十二日開始為期九週。感謝你們對年度募款的支持。懇請你們熱心的參與今年的 ADA 募款活動。

謝謝你們，天主保佑你們與你們的家人。

歐維禮神父 (SJCCM 本堂神父)

清明祭祖彌撒 Chingming Mass 4/1/2017

日期 Date: 4/1/2017 Saturday

時間 Time: 恭唸玫瑰經 Rosary 10:00 AM

祭祖彌撒 Mass 10:30 AM

地點 Location: 天堂之門之諸聖堂

Gate of Heaven All Saints Chapel

SJCCM 四旬期半靜默避靜 4/1/2017

神師: 徐豐 神父

主題: 在基督內站起來 —

與方濟各教宗一起善度四旬期的重洗生活

日期: April 1, 2017 (Saturday)

時間: 9:00AM - 5:00PM

地點: St. Clare Parish Hal

費用: \$10.00

網上報名, 或者練習聯絡人 吳興民弟兄

報名聯絡人: 吳興民 shingmin.wu@gmail.com

CCCSJ 四旬期避靜 3/18/2017

主題: 聖化自己與福傳工作

神師: 翟林湧神父

時間: 9:00 am ~ 5:00pm, 3/18/2017 Saturday

地點: Dominican Sisters of MSJ
43326 Mission Blvd, Fremont

費用: \$10.00 / 每人

報名聯絡人: 姚心蕊: 510.656.9168 shinrei98@gmail.com

孫文琳: 510.580.7820 wenlincheung@yahoo.com

朱安麟: 562.310.0890 chuan8228@yahoo.com

SJCCM 教友請向吳興民 (shingmin.wu@gmail.com) 報名

第三十屆基督活力運動 5/26 - 29/2017

Chinese Catholic Cursillo in Christianity

第三十屆基督活力運動實習班將於5/26 - 29/2017 在St. Clare's Retreat Center in Soquel, CA 舉行。

請點 ["Go To View Detail and Register"](#) 連結查看詳情及報名。聯絡人: 邱慈菁姊妹、華正朔弟兄或白玉嫻姊妹

【宣教士 Missionary】首映 及 經驗分享

日期 Date: 3/25/2017 Saturday

時間 Time: 7:00 PM - 9:00 PM

地點 Location: St. Clare Lower Church

1. 這是 Arise program 第二季中一個 團體大型活動。包括歐神父分享在台宣教的經驗，
2. 舊金山大學利馬竇研究中心吳小新博士分享宣教歷史的研究成果，
3. 神州傳播協會製作的大型歷史長片『宣教士』首映歡迎教友們邀請朋友來參加，瞭解福音是如何傳到中國的。此項活動由 SJCCM 哥倫布騎士團策劃負責。

ARISE 第二季 第三週 主題 - 渴慕新生

- 水，在耶穌內重生的標記
- 與基督相遇意味著把更多人帶到祂面前
- 天主渴望著我們。天主轉變我們的規劃瞬間
天主聖言: 撒瑪利亞的婦人以及耶穌
《若望福音》 4:5-30, 39-42